

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1999-2000

9 DECEMBER 1999

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing
van de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1999**

AMENDEMENTEN

na verslag

Zie:

Stukken van de Raad:

A-47/1 – 99/2000: Ontwerp van ordonnantie.

A-47/2 – 99/2000: Verantwoording.

A-47/3 – 99/2000: Verslag (zie Stuk nr. A-50/3).

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

9 DECEMBRE 1999

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant l'ajustement
du Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1999**

AMENDEMENTS

après rapport

Voir:

Documents du Conseil:

A-47/1 – 99/2000: Projet d'ordonnance.

A-47/2 – 99/2000: Justification.

A-47/3 – 99/2000: Rapport (voir Doc n° A-50/3).

Nr. 1 van de heren Marc COOLS (F), François ROELANTS du VIVIER (F) en Guy VANHENGEL (N).

Begrotingstabel

In afdeling 22, programma 1, allocatie 22.11.25.33.00., de formulering van de allocatie te vervangen door de volgende formulering : “*Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent*”.

VERANTWOORDING

De tekst is aldus duidelijker en correcter.

Nr. 2 van de heren Marc COOLS (F), François ROELANTS du VIVIER (F) en Guy VANHENGEL (N).

Begrotingstabel

In afdeling 22, programma 1, allocatie 22.11.26.12.11., de formulering van de allocatie te vervangen door de volgende formulering : “*Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent*”.

VERANTWOORDING

De tekst is aldus duidelijker en correcter.

Nr. 3 van de heren Marc COOLS (F), François ROELANTS du VIVIER (F) en Guy VANHENGEL (N).

Begrotingstabel

In afdeling 22, programma 1, bij basisallocatie 22.11.27.12.11., de woorden “van het lid van de Gewestregering van de andere taalgroep dan deze van de Minister-Voorzitter dat bij artikel 31, § 1, van de wet van 9 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989,

N° 1 de MM. Marc COOLS (F), François ROELANTS du VIVIER (F) et Guy VANHENGEL (N).

Tableau budgétaire

A la division 22, programme 1, allocation 22.11.25.33.00., remplacer le libellé de l'allocation par le libellé suivant : “*Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence*”.

JUSTIFICATION

Clarification et correction.

N° 2 de MM. Marc COOLS (F), François ROELANTS du VIVIER (F) et Guy VANHENGEL (N).

Tableau budgétaire

A la division 22, programme 1, allocation 22.11.26.12.11., remplacer le libellé de l'allocation par le libellé suivant : “*Crédits en vue de la promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (conventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence*”.

JUSTIFICATION

Clarification et correction.

N° 3 de MM. Marc COOLS (F), François ROELANTS du VIVIER (F) et Guy VANHENGEL (N).

Tableau budgétaire

A la division 22, programme 1, dans le libellé de l'allocation 22.11.27.12.11., remplacer les mots : “du Membre du gouvernement, de l'autre groupe linguistique que celui du Ministre-Président, qui exerce les compétences prévues à l'article 31, § 1^{er}, de la loi du 9 août 1980,

voorzien bevoegdheden uitoefent” **te vervangen door de woorden** “van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent”.

VERANTWOORDING

Verduidelijking en verbetering.

Nr. 4 van de Regering.

Artikel 3

Onder afdeling 22, de woorden “Kredieten voor het beleid van het Lid van de Gewestregering, van de andere taalgroep dan deze van de Minister-Voorzitter, dat de bij artikel 31, § 1, van de wet van 9 augustus 1980 gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 voorzien bevoegdheden uitoefent ter promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest (toelagen) 22.11.25.33.00” **te vervangen door de woorden** : “Kredieten ter bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen) voor de andere Minister dan de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent 22.11.25.33.00”.

VERANTWOORDING

De tekst is aldus duidelijker en correcter.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

modifiée par la loi du 16 juin 1989” **par les mots** “du Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence”.

JUSTIFICATION

Clarification et correction.

N° 4 du Gouvernement.

Article 3

Sous la division 22, remplacer les mots “Crédits pour la politique du Membre du Gouvernement régional, de l’autre groupe linguistique que celui du Ministre-Président, qui exerce les compétences prévues à l’article 31, § 1er de la loi du 9 août 1980 modifiée par la loi du 16 juin 1989 en vue de la promotion de l’image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) 22.11.25.33.00” **par les mots** : “Crédits en vue de la promotion de l’image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale (subventions) pour le Ministre autre que le Ministre-Président, exerçant cette compétence 22.11.25.33.00”.

JUSTIFICATION

Clarification et correction.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

